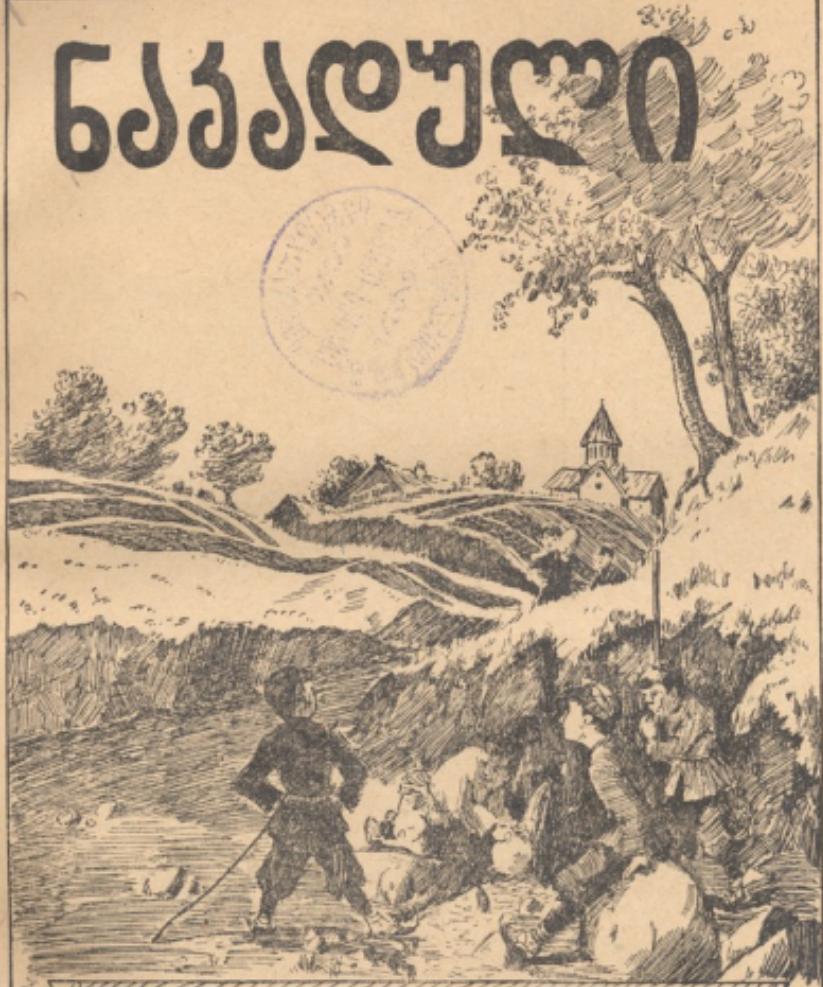


6981

04106974  
0182000000

# ნაქაღული



△ სამართლო უნდარი  
მცირებულვანიათვის

აგვისტო

№ 16.

1916 წ.

ପ୍ରେସ୍‌ରେଟେଶନ୍‌ରୁ ୮୯-XII.

Nº 16

୧୯୩୦ ଶେତ୍ର. 1916 ଫ.



ମହାପ୍ରକଳ୍ପି

A circular stamp with Armenian text "ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ ԿԱՌԱՎԱՐՈՒԹՅՈՒՆ" around the perimeter and "1963 ՕՎ 11" in the center.

Վահագանական

Ժ Ա Խ

ՀԱ-06 09-6702287

## Շ Ո Ւ Ա Ր Տ Ո :

I— Թեսტըրցնօ, — Տեղապահ . . . . .	1
II— ու Հայոցին, — Ընդունութեան վ. Հայեանսա . . . . .	3
III— Ըստարեալու, — Եղու յանձնութեան . . . . .	5
IV— Համար Համարեաց— Ուստի Ցույց, — Նկաքարու շ. — ուս . . . . .	13
V— յալութու, — Տահամանու ան. Թալմանու Շնորհութեան . . . . .	21
VI— ցաւարտութու: Քառականու քառականու, — ծագութան անունու անունու; — Պա- րագա, հյուսնու Հայունու . . . . .	23



## ია და ებეაჩო



ებეაჩომ უთხრა იასა,  
ლურჯ-თებლას, გულშეწრდ ღიასა,  
ეურს რომ უცდებდა თავ-დახრით  
ბულბულის ტია-ტიასა:  
— შეეღა შენ გაქებს, გადიდებს:  
კაცი, უურტკარი, ჰეპეღა;  
ბპოცნის და გებლერსება,  
თავსა გემლება ნელ-ნეღა.

მე კი არავინ მახსენებს,  
არც ავად, არცა ქარგბდა:  
ნუ თუ ბუნების წიაღმი  
გითვლები ზედეტ ბარგანუ!

მითხარი ერთი, რით მკოტისორ, აღვდეთ  
ტანადობით, თუ ფერითა,  
რომ ევეღა შენსკენ მოილტვის  
ტრფობით და გულის ძეერითა?

ტანად კუჯა სარ, ჰატარა,  
ფერმქრთალი, უმნო პირადა  
და ჩალურჯებულ თვალებზეც  
ცრემლი ჩამოგდის სძირადა.



მე კი ვდაქდაქებ ძლისფრად,  
ვამშვენებ მინდოორ-ჭალასა...  
კინ შექედრება სიტურუით  
ღაწვ-წითელს, გიშერ-თვაბლასა?!

მან უპასუხა:—დობილო,  
უური დამიგდე წენარადა:  
თავის ქება და ტრაბასი,  
თქმულა, არა დირს ფარად...

მარტო გარეგან შექნებას  
რა დირსება ბჟვეს, რა უბასი,  
თუ იმას სულიც არ ახლავს,  
მშექნიერი და ლამაზი?!..

ეს სილამაზე სულისა  
ჩემთვის უძღვნია ბუნებას,  
და კინ გადუგა, მითხარი,  
მის უცელელ განკარგულებას?

სურნელება და სინაზე,—  
აი, რა სიბლავს უველასა; რა რა  
შენ კი ორიგუმ გაჟღია,  
როგორც სხივები ბნელისა.

გ. რეხამე





၁၉၈၁၊ ၂၀၁၀ ခုနှစ်၊ မြန်မာနိုင်ငြား၊ ရန်ကုန်

۱۳۹۶۰۰۷۳

ამაზრო ქალაქის დაბალი სკოლის მოსამზადებელ  
კლასის მოწაფეებს არჩევებულებრივი აღელვება და  
მოძრაობა ეტერბოდათ. თვითეულ მათგანს რა-  
ღაც მომწიფებული განზრახვა ედო ბულში და  
იმის ასრულება მოსვენებას არ აძლევდა.

წაფლები ისე იუნქნ გატაცებულნი თათბირით, რომ ვერც კი  
შენიშნეს, როგორ შემოაღო მასწავლებელმა კლასის კარი.

— ერიჭა! მეორე თთახში სწავლაა, და ჩემი ვაჟბატონე  
ბი კი რა უოფაში არიან... ხმაურობენ!.. მოისმა კარებიდან  
გვ ხმა.

მასწავლებელმა წააკითხა ლოცვა, მიუკიდა მაგიდას და  
გადაავლო თვალი მიწენარებულ კლასს.

— ძორიგე, ვინ არ არის კლასში? — შეეკითხა და დაუწეო  
ნიშვნა კლასის სიაში; ცალი თვალი კი მოწავლებისაკენ ეჭი-  
რა და მის შეჩვეულ ეურს არცერთი ბავშვის ჩურჩული, სუნ-  
თქვა და მოძრაობა არ ეპარებოდა. ბოლოს გადახედა აღერ-  
სიანად კლასს და ჰყითხა:

— ნეტავი რა შეთქმულობა გაქვთ ამ დილით, ბავშვებო?!

ამ შეკითხვაზე ნახევარზე მეტმა კლასში წამოიწია და  
თითო აიშვირა.

— დასხედით და მოითმინეთ! ეველა ერთად ხომ არ მია-  
სუხებთ! ვასიკო, შენ მითხარი — რა გაქვთ სათქმელი.

ვასიკო პირველ მოწავედ ითვლებოდა. პატარა, მაგრამ  
მაღალხაზი, მეტირცხლი და თამაში ბიჭუელა გაბედულად წა-  
მოსტა და მტკიცე კილოთი მოახსენა მასწავლებელს:

— ჩვენ გვინდა, მასწავლებელო, თქვენთან ერთად ლაზა-  
რეთში წავიდეთ ავადმუოფების სანახავად....

— სად ლაზარეთში? რომელ ავადმუოფების სანახავად? —  
განცვილებით ჰყითხა მასწავლებელმა.

— რომელი, და აი, ბატონო, ვიმნაზიის გვერდზე რომ  
ლაზარეთი გააღეს დაწილ მეომრებისათვის!.. მე და კოტიკა  
ვიუბავით იქ სალდათების სანახავად, მაგრამ არ შეგვიშვეს:  
მარტო თქვენი მიღება არ შეიძლებათ, გვითხრეს. — მასწავლე-  
ბელი უნდა მოგვეხსოვ.

— მეც მინდა იმათი ნახვა!.. მეც... მეც... წავილევანეთ,  
მასწავლებელო! — მოისმა სსეა-და-სსვა მხრიდან სურვილისა და  
თხოვნის სმა.

—მოთმინეთ, მოთმინეთ! არ ვარგა, რომ უკელა ერთად  
ლაპარაკობთ! ლაზარეთში წასელა შეიძლება... კარგი განზოა-  
სვაც მოგსჭიათ... მაგრამ ასე უაცილურო და აჩქარებით კი  
არა, წინდასედულად, მოფიქრებით და მოშადებით უნდა. კვრ  
ერთი, შაბათბრძი ვერ წაგიცვანთ, და არ შემიღია, უქეი-  
ფრთა ვარ... შეორენ...

მასწავლებელი შეჩერდა და დაცემდა უკელას დაკირქვა  
ბით:

— მეორე ისა, რომ წავიუკან მსოლოდ იმათ, ვინც მოკლი კი გვირის განშავლობაში კარგად მოიქცევა... ღლეს ხომ ორ-შაბათია... ვინც შაბათამდი შენიშვნას არ მიიღებს და დაის-კიბა, ესე იგი არავის წაეჩებება, არ გაილანდება, გაპჰორი-ლებს უმიზესოდ არ დააკლდება, ერთი სიტევით, არ დაარ-დევეს შემოღებულ წეს-წეობილებას, გაკეთილებს კარგად ჩამაბარებს, ქუჩა-ქუჩა არ ისეტიალებს უსაქმოდ და ოჯახშიც არძევის გააკაფრებს,—აი იმათ წავიუკან... იცოდეთ, რომ ეს ასე იქნება... გარდა ამისა, უნდა კითხროთ, რომ ხელცარიე-ლი წასვლაც არ ივარებეს.—რა გნებავთ, რომ მობძანებულ-ხართო?“—გვეტევიან:—გვნახოთ, დაგვათვალიეროთ, სხვა არა-ფერით? არა, ეპ საქმედ არ ჩაითვლება!.. სალდათები ძიმ-მილს, წეურეილს, სიცხვს, სიცივეს, უძილობას, მოუსვენ-რობას და ათასგვარ ჭოჭოხეთურ ტანჯვას და ვაი-გაგლაბს განიცდიან... სამაგიეროდ, ჩვენც რითიმე უნდა გაეამხნეოთ ისინი, ვასიძოვნოთ; იმათი გული მოვიგოთ:—რაიმე სობა-თი, მოხადვითხი უნდა წაუქდოთ.

— ჩვენ რა გვაქვს, იმათ რა უნდა წავუდოთ? — წაილედ-  
ლედ კიღამბაც ჟანა რიგში.

— მაგას ნუ ამბობთ, — ტეუილია: თუ მოვინდომებთ, ეპელა ფერი გეგმება... აი, შეხეთ ე მხნდ თქვენს „გოდორას“: ეს-ეს არის პირელი გაკეთილი დაიწეო, და ის კი ორი ებით შემაობს, ფქვავს რაღაცას გულმოდგინედ, და მუცელი მართლა კოდირივით გაუხდია! — შენიშნა მასწავლებელმა და ლი მილით გადახედა დიპიას მოწაფეს. იმას, ვისაც ეს სიტევები შეეხებოდა, მაძინვე წამოიწა ადგილიდან, შეათამაშა ებები და მოუჩქარა ღეჭას, რის გამო ხან ცალი ება გამოებერებოდა და ხან თრივე, მეზურნესავით...

— ალბად დედა-შენი განებივრებს, იმდენ ხორავეულობას გატანს, რომ დილიდანვე უნდა შეუდეგ მუშაობას შეუჩერებლივ, რომ მის აღარა გაბინეს-რა, — განავრმო მასწავლებელმა: — მე ებ არ მიუგარს, და არც არის კარგი აღორო მუცელი. მოუკელით ჭამას, ეოველ დღე ცოტცოტბ გადაანარჩუნეთ, ეაირათს შეეჩიეთ და შეგრძნებათ ორითდე კრო ში. პარი ერთი რათ მოგვცა ღმერთმა და სელულები, ური და თებლები კი ორ-ორი? ეს თქვენ გისწვლიათ და გმცოდინებათ...

— ვიცით, ვიცით, ბატონო: „დედა-ენა“ — ში სწერია, — წა მოიძეხეს მოწაფებმა.

— მამახემი დუქანში თუთუნსაც ჭეიდის და მე მახორეას და ბაბიონსების გამოეართმევ სალდათებისთვის! — წამოიგნავა და ერთმა სუსტმა ბაყშემა, რომელსაც მეტ სახელიდ ამხანაგები ნიბლიას ემახდენს.

— მიტროს მაძა მეტულება და ბულება და სუსარი უნდა წამოიღოს, — წამოიძახა კოტებ. და გადახედა ერთ ფუნქურება, თურაძაულ გაძლიერით თეორიტითურ ბიჭს, დათიას, ანუ და-თუნას.

— Ձու յըրք զարգա, ծազմզեծու: Մյուշը ջա մալութինյօս առ շենք ոյզես. ջամ, զուսպ ու նշունք դա ու նա մյումլուս, ու մուրթենուս. մյ մեղաղաց ուստի մոցուցյան, զոնց ուստի մուրթենս տաշուն նյուտ, դա առա մալութինյօսուտ,— յութերա մասիշազլոյց ծյալմա.

— Եվքեն կո առաս წայզըծու, մասիշազլոյցյօլու? — Մյակուտես յուղաց մուրցեցած և սմույարա ամեսանացյօն, րոմելուաց ամ մոշաղաղաց յութերա այսրյացատ!

— Մյ... յ?.. ոյեցօս առու մյ համուշույտ, — յէսաշյաս երշալուած և ամժյուղյալում մասիշազլոյցյօլում. — Մածատս յլուծի նամուցը նա քանոնենյուղու և ոյ զամուրյօծու წատշլուս; մաշրամ արար իշացալ, և ուսպ ոյ քամյեսարչյցյօւթ, ամ նայմուտցուս շաքարյօնի... անյ ռում եյմուս մերուտ ռուտ մանատու օճիշտումյուտ... անըն կո յմարա ամանյ լուսարաշու... անա, մուցունյուտ աջյօն յնձա նաև իշալու և իշմուզուտեսյու ուստու ռամյ մուտերուս, րոմելուց ամ տէքյեն յատուլ շանիշրանչաս մյայցյուցյօւթյուն.

Պամուսըրա մուրթու, շաքարյուրցուն աջյօն յնձա և իծու յուտես մյայուու մուտերուս „յայտուլ նանքածուն“ և յու ռոմելու մաց յրտեյլ տաշունու նայնմյ շաշյու լարու ամեսանացյ, մուսուն ռում յարացյուրու իշմույնու. յուրիզմ իշմուզուտես մուտերուս, ուրյմմա ռում ուրյմս ծալասու մօստաշահ ցալուս մուսանչ ծագ և նեշա.

Մյուրյ քըյլես մասիշազլոյցյօլուս մուրթենս յլուսի չար-ռա յշյալսօն, ջաջցա մաշութիյ. հաճշուռ մուխչյցյօնուս տշթալին ռուտ մանատու ջա յամուտցեսթօն: — յէ յշյալս յի ուժըն, և յունաց ու շաճարեյն, ամամու հաճշուռու. նշուռու ջա յշյալս մումրյունուն մցորյութ մյունիրյօնուս, և ամուրու նույություն իշյամյություն ծուտ ջա իշուրու ջանուարյութու: այսում յշյալս մումրյություն իշուրու իշուրու ջանուարյութու:



ამ დღიდან მოწაფეები დილით რომ კლასში მოდიოდნენ, იდებდნენ ხელში უულაბას და ურთხილად შეაჩანსარებდნენ, რომ გაეგოთ, რამდენად მძიმდება ის, ესე იგი გროვდებოდა თუ არა უული. უულაბა უოველ დღე ულაპავდა ბავშვების ხელით მიწოდებულ „გროტობას“ და თან-და-თან მძიმდებოდა. ერთ ხელ ნიკა ჰაარაშვილმა, ოსუნ ჯობით და ეშმაკობით განთქმულა მოწაფემ, უულის მავიერ დაირის ფიფინური ჩააგდო უულაბაში. ამას თვალი მოჭკრა იმაზე არა-ნაელებ ეშმაკა ამხანაგმა დათუნაშვილმა, ეცა ქორივით ქეხოში და გაჭქანა „ბოროტ-მომქედი“. იწევს ჰაარაშვილი მახეში გაბმულ ტურასავით, რაც მალი და ღონე შესწევს, მაგრამ,—შენც არ მომიუვდე,—ვერ აღწევს თავს დათუნას კლანჭებიდან. გაიმართა ბუღლაობა, კავკაციური და ამას მოჟევა უკმაყოფილების ბუზდუნი ილაკ-გაწევეტილ ჰაარაშვილისა. ეს შენიშნა მას წავლებელმა.

— ბარაქბლა, ჰაარაშვილო, ეს არის თქვენი პირობა? გმადლობთ: არ მოველოდი ამას თქვენვან.

დათუნამ უძვა ხელი შეპურობილს და მმიმე ქაქანით, თვალების ბრიალით და ტუჩების ცანცახით აუწეა მასწავლებელს ვითარება საქმისა,—ჰაარაშვილის ოინბაზობა.

— როგორ თუ ფიფინური?!—შეეკითხა მასწავლებელი მუბლუშებერით. მე არ მჯერა, თუ ვინმე ოქვენგანი ამას იყადრებს! იქნება ცილისა სწამებ, დათუნაშვილო? და რომ დარწმუნებულიერ სიმართლეები, გააღო ჰაწაწინა გასაღებით უულება და სახტად კი დარჩა!..

— მართალი უოუილა, სამწუხაროდ და სასირცესოდ!.. მაშაგრე? სამასსაროთაც გახადეთ ჩვენი კეთილი განზრახვა?....

ჰაატაშვილი, აქ მობრძანდი.. არ გრცხვენია, ბიჭი? ამლევა  
დი ანგარიშს შენს უოფა-ქცევას, რას შერებოდი?.. წარმოი-  
დგინე, მამა-შენი, ან მმა ოომ იწვეს იქ დაჭრილი და ოო-  
შელმამე შენმა ამხანაგმა აღმოუჩინოს მას ასეთი შემწეობა,  
ან, უპეტ რომ ვსოდებათ, ასე აიგდოს მასხარად,— გესიამოვა-  
ნებოდა?.. ცუდი ხუმრობაა, ბიჭიკო, ცუდი!.. აჟა, წაიღე შენი  
ფიფინური: შენ ჩვენი ამხანაგი ადარ ხარ და ნუდარ მოქმედ-  
დები წამოსასკლელად.

ჰაატაშვილი იდგა კუდამომუებული, თავჩაღუნული, გა-  
ფითორებული,— შერცხვენილი, მეხადაცემული და მაღლა ახედ-  
ვას კედარ ბედავდა. მუხლები ჩაეკეცა, დაეშვა ძირს და ოა-  
დაც წიგნს მიაპურო თვალები. იმას შემოესმა აქვთ-იქიდან  
ჩურჩული და გესლიანი დაცინვა ამხანაგებისა. ქმინავდა ჰაა-  
ტა და ქვემ-ქვემ „გაჟერებდა „მრავალების“... ბოლოს აევსო  
ფიალა მოთმინებისა და მიიწია გამაბეზრებელ ამხანაგისაკენ  
მუმტამდერებით; მაგრამ ახეზარი განზე გაუსხლტა და აი-  
ცდინა მწვავე მუმტი.

— რა გინდათ ჩემგან!.. დამსხებეთ თავი! რად დამიბრუ-  
ევეთ ეველამ ერთი!.. რას კამოელით აქედან!. ეგ არის თქმე-  
ნი ამხანაგობა?..

— კარგი, ბიჭებო: მართლა, თავი დაგანებოთ მავას და  
ჩვენ საქმეს შევედგეთ... მოდი, შევადგინოთ სია, ვინ რას  
წამოიღებს,— ჩამოაგდო მშვიდობიანობა ვასიკომ.

— მე ორ გირვანქა კამიულს დამჯირდა დედაჩემი,— სოქა  
ერთმა.

— აგამენა დმერთმა! მაშ შენ თავში დაგწერავთ.

მეორემ ერთი გირვანქა სუსარი გამოაცხადა, ზოგმა ფოს-  
ტის ქადალდი, ზოგმა ვამლები და სხეა-და-სხეა.

— მეც ჩამწერეთ, შაქარს მოვიტან; მაგრამ ის კი არ გაცი  
კურ, რამდენს მომცემენ,— გამოაცხადა ბოლოს ერთმა ზაფირ  
მოწაფე ჩამდიკომ.

ამგვარად ქარგი მოგრძო სია შესდგა. ახლა მოწაფეები მოელოდნენ ერთი პეტიონს გასვლის და ცდილობდნენ ქარგად მოქცეულიყვნენ, აქსრულებინათ მასწავლებლის დარიგება და პირნათლურ გამოსაზღვრებელი გადასახლება.

၁၂၅

(ଲେଖକଙ୍କ ପରିଚୟ)



• մայ միշտ պահպանեց ունեցող առօք նբառնի  
ազնիական ոչ ունեցնեց մայու աշաւագի մոյ



ლასაც დასიესავ, იმას მოიძევ,  
ანუ სიკეთისათვის სიკეთე.

(ზღაპარი)



ეთ ერთი ბრძნები ბრძნენი მეფის, გულთა  
მხილავი და ბუნების უფელისე საიდუმ-  
ლოების მცოდნე. მთელი სამეფო განცემი-  
ურებული იქ იმისი ჭიშაგონებით და  
დანართულებული, რომ გაყვოთ, საიდან ჰქონდა შეძენილი  
მას ისეთი იშვიათი სიბრძნე და გონიერება; მაგრამ ნატერა  
რჩებოდა და მიზეზი ამისი ვერავის გაეგო. ერთხელ მეფის  
ერთგულმა მსახურმა ემამ შენიშნა მეფის საწოლ თათხში  
მიმაღლული თავდახურული ძვირფასი ჭურჭელი, რომელსაც  
მეფე სახ-და-ხან ხდიდა ხოლმე თავს, როდესაც მარტოდ  
მარტო რჩებოდა, და რაღაცას მიირთმევდა. მსახურმა იყი-  
ქრა, რომ ამ ჭურჭელს რაიმე კავშირი უნდა ჰქონდესო მე-  
ფის სიბრძნესთხნ და ამ ფიქრმა ისე შეიძერო, რომ დღე-  
და-ღამ მოსუნებას აღარ აძლევდა. ერთხელ, მეფე რომ  
შინ არ იყო, სიფრთხილით ახადა თავი იმ ჭურჭელს, მაგ-  
რამ წარმოიდგინეთ იმისი შიძი და გაოცება, როდესაც შიგ  
ისეთი სახარელი რამე დაინახა, რომლის თქმაც კი სა-  
მხელოა: მან ხახა ჭურჭელში თეთრი მაჯნე.. შიძით თავზეა-  
რი დაეცა ემას და საჩ-ხორდ კარებს ეცდა... მაგრამ ცხობის  
მოუკრეობამ დასძლიდ.

— რაც იუთხ, იუთხ, რაც მომივიდესო,—გადაწევიტა და მოინდომა მისი გემოც ენახა. შებრუნდა ოთახში, ასადა ჭურჭელს თავი, მოსჭრა ერთი ნაჟერი და შექამა. შექამა თუ არა, რაღაც ფრთხილი შემოესმა. ანაზღეულად მოტრიალდა შეძინებული და დაინახა—სარკმელზე ჩიტები შემოქანდარიუგნენ და ერთმანეთს ეჭიქვიდებოდნენ, რაც რამე ენახათ ტექსა და ღრები, მთასა და ბარში. წარმოიდგინეთ საკვირველება, რომ მსახურმა ჩიტების ლაპარაკი გაიკო და ამ ღრიადან ის ეველა ფრინველების და სხვა სულდგმულის ენას იგება და მცენარეების ძრიალი, ძღინარის ჩირიალი და ჭარის მოძრაობის საიდუმლო ლაპარაკი თავის სამშობლო ენასაკით ესმოდა. გავიდა ღრო. მსახურის ჭურდული მოქმედება საიდუმლოდ რჩებოდა და ჩვენც საიდუმლოდ შეინახოთ, ნუ გავაძელოთ, რომ მეტის რისხევა აუგვდინოთ.

დაღონდა მსახური, მექი დაგიღონდეს, გულს სევდა  
შემოაწეა უცნაური ცილის წამების გამო დაიწეო უთავბოლოდ  
სეტიალი, ღობე-უორეს მოედო ვავრის გასაქარევებლად, და  
ბოლოს მდინარის პირას მივიდა, რომ ნაზრახი სიცოცხლე  
მის ტალღებისთვის შეეწირა. უცებ მდინარის ნაპირიდან შე-  
მოესხა უიეინი: იხვი იხვს შესტიროდა:—მიშველე, ღობილო,  
მიშველე, გენაცვა; კუტი რაღაც მაგარი კენტიფით მიგორავს  
და ლაშის გამაჟავოსო. მგონი მე უბედურმა დედოფლის ბე-

ჰედი ჩავაულე, პირნაბან წეალში რომ ნისკარტს ვურევდით,  
და გეღარ მოძინელებიაო.

ქმაწვილმა უურები სცექიტა, იხვს ქორივით დააცხრა და  
მეფის მზარეულს მიურბენინა. წაგლიჯეს იხვს თავი, რომ  
სადილად ჩაქოსხბათ, გამოწელეს და კუჭიდან დედოფლის ბუ-  
ჭედმა კი შესცინა. ერთგული მსახურის სიმართლემ კეთილი  
შეს დიდად გაახარა, რომ მის ცოდვაში არ ჩადგა და მრა-  
ვალ წებლობას დაჭპირდა. მაკრამ ის ბეჭრს ძრას გამოეკი-  
და,—არ იუო ბუნებით ხარბი,—და მეფეს მხოლოდ თავისუფ-  
ლება, ერთი ცხენი და ცოტაოდენი უული სოხოგა. მეფემ ეს  
თხოვნა სისარულით აუსრულა: მორთო ძვირფასად, საქმაო  
უულიც აჩუქა, შესვა საუკეთესო ბედაურზე და გზა დაულო-  
ცა, ემობიდან გაანთავისულა.

ქმაწვილი სასახლეს გამოეთხოვა, იმ სამეფოს მოშორდა  
და სხვა ქვეყანაში გადაიხევეწა. სად მიღიოდა და რას ემიუ-  
ბდა, თვითონბაც არ იცოდა. ბეჭრი იარა თუ ცოტა იარა,  
გზაში მიადგა ერთ დიდ ჭაობს, სადაც ხორციელი სულდ-  
გმული არ მოითვალიდა, სამარისებური სიჩუმე და მეუღ-  
როვბა სუფევდა. აქ ტბის ნაპირზე სამი გარიუელი თევზი  
დაინახა: წეალს ეტანებოდნენ, საცოდავად ფრთხიალებდნენ და  
თითქო ვისკანძე დასძარებას თხოულობდნენ. მგზავრს თევზე-  
ბი შეეცოდა: გულექთილი და შემბრალებელი ქმაწვილი იუო  
საქართველო ცხენიდამ ჩამოსტა, სიყრთხილით აიუვნა ისინი და  
წეალში ჩაჰეარა.

— სიკეთისათვის სიგეთე მოგეცეს და ჩვენი დახმარები-  
სათვის ხელი მოგემართოს, კეთილო ბდამიანო! შენს ამაგს  
არასოდეს არ დავივიწებოთ,—უთხრეს თევზებმა, ტბის სიღრ-  
მეს მიამურეს და გამმრალი ლაუზები წეალით ხარბად აიკ-  
სეს.

ემაწვილობა თევზებს თვალი გააქოლი, მერე ცხენზე შეჯდა და გზას გაუდგა. იარა, იარა და ერთ დაბურულ ტექს მიაღვა. აქაც, ვით მეცნიერობა მიღი, იდგა სიჩუმე, რომელსაც მხოლოდ ცხენის ფეხების ბაკუნი არღვევდა. მხედარს საიდგანდაც შეძოებმა სუსტი სმა, რომელმაც საუკედური და წუხილი იხსრებოდა:—ღმერთი ჩემთ, რათ გვირდვევენ მშვიდობის ცხოვრებას და მოსვენებას არ გვაძლევენ? ვის რას ვუშავებთ.. აი, კადევ კიდაც მეზავრი მოდის და ახლა იმისი ცხენის ტლანქი ფეხები გასრესენ ჩემ სამცურს! ვინ მოესწრებ იმ დროს, რომ ძლიერი სუსტს არ ჩაგრავდეს და ფიხ ქვემ არ თევლავდესთ?—წუწუნებდა ჭიათუელების მეფე.

— მგზავრს შეეცოდა სუსტი და უმწეო ჭიათუელები, გზა აუქცია იმათ ბუნავს და წავიდა.

— სიკეთისბოვის. სიკეთე და ჩვენი შებრალებისათვის გზა მშვიდობისა მოგმცეს, კეთილო ადამიანო. შენს ამავს არ დაგივიწვებთ და, თუ ჭიათუელები ვართ, სამაგიეროს გადაგიხდითო,—უთხრა ჭიათუელების მეფე და მადლობა გადაუხდა.

— სამცეცა მწერების გონიერებით გაცვირვებული მგზავრი იმ ადგილს გასცდა. კერ კიდევ იმათ ეოუა-ცხოვრებაზე ფიქრობდა, რომ უცებ თავს უფავშა დასჩესავდა.

— ოჟ, ეს კი ცუდი ნიშნიათ,—ილიქრა მგზავრმა, აიხუდ მაღლა და დაინახა, რომ დედობულმამდებარება ბუდია ბახალა გადობავდეს.

— შენი რჩება ადარ შეგვიძლია, შვილო, ჩვენი თავიც გაგვირვებია ამ ცეცხლის კიდების დროს: მიმშილით კუგი გვიხმებოთ,—დასჩესავლეს შვილს და თავი მიანებეს ღვთის ანაბარად. მგზავრს შეებრალა მშიერი უვავები, აბგიდან საგზლის უპანაცხველი ლუგმა გადაუგდო და გაუდგა გზას.

— მადლობელი კართ, კუთილო ადამიანო; სიკეთისა და ჩვენი ძებრალებისათვის სიკეთე მოგჩაეს! შენს ამაგს არ და კიფიწებთ, თუ უკავები კართ, და სამავიეროს გაზღვისდით გაჭირვების ღროსაო! — მისხსალნენ მიმავალ მგზავრს უკავები მადლობის ნიშნად.

ცოტა იარა თუ ბევრი იარა, მგზავრი ბოლოს ერთ სარატო ქალაქში მივიდა. მდიდრულად გამოწეობილმა უცნო მხედარმა მაშინვე ხალხის ურადღება მიიქცია.

— შენც ხომ ბედის საცდელად არ მოსულხარ, უცხო სტუმარო, ჩვენს ქალაქშიო? — შეეკითხნენ და უამბეს, რომ იმათი მეფის ასული ემიებს ისეთ საქმროს, რომელიც შეხსრულებს რაიმე მძიმე მინდობილებას. მაგრამ არაურთი სახელოვანი ვაჟაცი შეუწირბეს მსხვერპლად იმის ასირებულ ქინიანობას, და თუ თავისი იმედი არა გაქვს, უკანვე დაბრუნდი, რომ შენც თავი არ შესწიროთ, — ურჩიეს ემაწვილს.

ეარიბმა მოისმინა უფლისე ნათქვამი, მეგობრული და რიგება, მაგრამ რაღაც სურვილმა, უხილავმა მაღამ გაიტაცა და და იყიქრა:

— რაც იქნება, იქოს; რაც მომივა, მომივიდესო! მოახმარე ცხენს და გაქუსლა სახახლისაგენ ბედის საცდელად. წარსეღვა უძიმრად გარის კაცებთან და გამოაცხად თავისი სურვილი. ჭაღუერი დაუკოუნებლივ მიიწვიეს სახახლები. ახედან ხედა მეფის ასულმა, ტუჩებზე ცბიერმა ღიმილმა გაუთამაშა; წაიმრო თითოებან ბეჭედი და მამას გადასცა. მეფემ ბეჭედი კოშკიდან ზღვაში გადასისოდა და უბრძანა ემაწვილს ამოედო იქიდან და მის ასულისათვის მიერთმია.

— თუ შეიძლებ ამის ასრულებას, ღირსეულად იქნები და ჯილდოებული ჩემის ტურფა ასულით, და თუ კერა, — აქ დაბრუნებას, ისევ ბეჭედს გადაჭევე უფსკრულ ზღვაში, — ის გირჩევნიათ, — უბრძანა მეფემ და ზურგი შეაქცია.

ისე შეგიწუხედეთ მტერი, როგორც ჭაბუკი შეწუხედა. დაღონებული წაყიდა ზღვის პირას, თვითონაც არ იცოდა, რა განზრას ჰით. სად იურ, სად არა, მოცურდა ნაარს სამი თევზი. ერთხმა იმათვანმა გადმოუგდო პირიდან ბეჭედი და უთხრა:—გასსოფს, შენ რომ სიკეთე გვიგავი და სმელეთ ზე სიკვდილს გადაგარჩნე? მიიღე სამაგიერო იმ სიკეთისა თვისპათ.

ჭაბუკმა სისარულით მიართვა ბეჭედი მეფის ასულს. მეუფე დიდად გაიხარა, რომ ძლივს შეხვდა ისეთ კაცს, რომ მელმაც შეასრულა მისი ასულის მინდობილობა და დირსეული სასიმო აღმოუხნდა. მაგრამ ასული მისი სულ სხვას ფიქრობდა. იმან დაიწუნა ემაწვილი, როგორც ეოუილი მონა და მოსამსახურე მეფისა, და უარი ვამოუკავადა, სანამ მეორე მინდობილებას არ შეასრულებდა. შეატანინა ბაღძი ათი ტომარა უეტვი, მოაპნევინა მიწაზე და უბრძანა, რომ სითოთოდ ბეჭრიბა და დაეთვალა შეის ამოსვლამდი რასდენი მარცვალი.

შეწუხედა ემაწვილი, გადაიწუვიტა იმედი და გულხელდაკრებილი დაჭეურებდა საბედისწერო მარცვლებს.

სად იურ, სად არა, მოგროვდა უთვალისი ჯარი ჭიათუ ჭველებისა, შავი ნაბედივით მოეფინა ბაღს და მიეჩვია მოპნეულ მარცვლებს. შეერთებულის ძრომით ჭიათუ ჭველებისა სათითოდ აჭერისეს მარცვლები და საჩქაროდ ააგსეს ტომრები.

— გასსოფს, შენ რომ სიკეთე მიუავი და ჩემი სამეფო ცხენის ფეხებით არ გამისრისეთ? მიიღე სამაგიერო სამსახური წვენგანთა, — უთხრა ჭიათუ ჭველების მეფებ, გაუძღვა თავის კარა კამათს და უკანვე გაბრუნდა.

განცემული მეფე აკრეფილი მარცვლების ნახვით. დიდად მოეწონა ემაწვილი და მისი ასეთი მოხერხება; მაგრამ უკიანი ასული მისი ამითაც არ დაქმატეოფილდა და მესამედ

და უკანასკნელად გამოცდა მოინდობა. ასლა შეუკვეთა, რომ ეძღვნა, სადაც უნდა ჟოფილიერ, და მიერთმია უკვდავების ვაშლი.

— ამას სომ ვეღარ შეასრულებს და შემიძლია აღთქმული პირობის უარეოფაო, მიცემული სიტყვის გადათქმაო,— ფიქრობდა მეფის ასული.

ჭაბუქს ისე შეუევარდა ეს ულმობელი, მაგრამ ტურფა ასული, რომ თავი სასიკვდილოდ გადასდო, ამ წინადაღებაზე დაც დათანხმდა და გაემგზავრა ბეჭის საცდელად.

იარა, იარა, ცხრა მთა გადაიარა, ეძია უკვდავების ვაშლი ტუებსა და ბაღებძი; ვინ კინდა, რომ არ გამოჰქითხა იმისი აბბავი, მაგრამ ვერას გასდა. ბოლოს, ცხრა თვის, ცხრა კვირის და ოცდა ცხრა დღის ბეჭდებ ერთ ღურდუმელ ტექს მიადგა. დაქანცული, ღონეუმისდილი და იმედუდაგარგული წამოწეა სის ძირში და მკვდარივით მიეძინა. მეორე დილით რომ გამოედგიმა, უკავების ჩხავილი შემოესმა, მიიხედოთხედა და მოაგონდა, რომ სწორედ იმ სის ძირში იმეოვებოდა, სადაც ერთხელ ეგვავები დაბატურა. უცებ მაღლიდან ვაშლი ჩამოებოდა და მის წინ დაეცა.

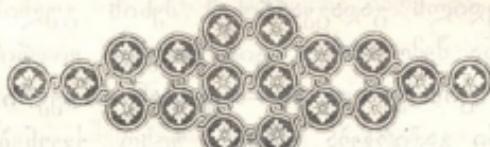
— გასოვს, კეთილთ ადამიანთ, შენ რომ სიკეთე გვიუბავი და სიკვდილს გადაგვარჩინე? შენის გულისფერის ჩვენ მთელი ქვეენა შემოვიარეთ, ცის კიდემდი ვიფრინეთ, უკვდავების ვაშლი გიმოვეთ და ა—მოგიტანეთ. ბეჭრი ძირი გამოვიარეთ, ბევრი გაჭირვება ქნახეთ უცხო ქვეწებძი, მაგრამ მიზანს ძინც მივაღწიეთ და მოვალეობა ჩვენი შევასრულეთ. მიიღე ჩვენგან ეს სობათი ნიშნად მაღლობისა და ნაცვლად პატივისცემისა!—დასჩხავლეს მაღლიდან ეგადებძა.

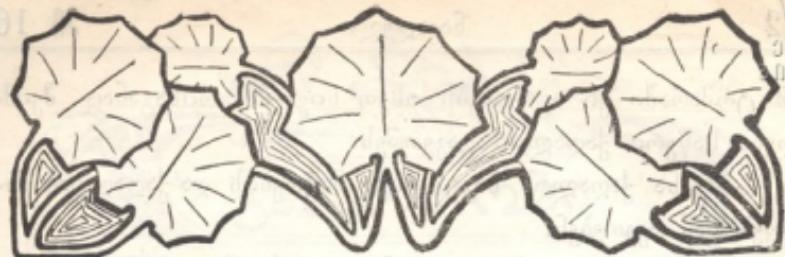
ჭაბუქი გამოცოცხლდა, სიხარულით აღფრთოვანებული მარდად ცხენს ზურგზე მოექცა და მეფის სასილისაგან გააქროლა. თამამად და იმედიანად წარსდგა მეფის წინ და მიართება ჭა-

ძლი მის ასეულს. ქალწულმა მოკბისა ვამდი და გულმი ჭა-  
ბეუის სიუვარული ჩაესხა. ახლა კი დარწმუნდა, რომ ქვეთა-  
ლი და მხენა ემაწყილი სწორებ ღირსი იყო მისი სიუვარუ-  
ლისა—და შეიუგდო...

მონა გახდა ტახტის მექანიდრე და ტურფა ასულთან ერთგულად ცხოვრება იწეო. დიდი ქორწილი და ზეიძი გაა-მართეს. ვინ გინდათ, რომ იმათ ქორწილში არ იყო! სამი თევზი დგინდის აუზში ჭეუმბალაობდა; ჭიანჭველების გუნდი ძარბათსა და ძარბარლამას შეექცეოდა; ღედღლ-მამალი ეკავი ბასბლათი ჩიჩიას წიწკნიდნენ და თავიძნთ მშვენიერ კილო თ კეთილის მთესველს უძღვროდნენ. ეკელანი თავიძნთ ენით ემუსათუებოდნენ, ამსარულებდნენ და დამსწრე სალეს ამათი დიდად ბაჟირუებდნენ.

თუ ტექილი არ არის, მართალი იქნება; და თუ მართალი არ არის, ტექილი სომ იქნება.





३८३०

ედაშ მითხრა,—სთქვა ბატარა ოლიმ,—რომ უკელა  
ნივთი რამეს გვასწავლის; აბა ძენ რა ჟეგიძლია  
მასწავლო?—შეეკითხა ის კალათას, რომელიც ამოფა  
ს სეპული იერ გამოუსადევებო ნივთებით: ქაღალ-  
დის ნაცლეჭებით, თეთრეულის ნაკუნწებით და სხვა  
ნაპირებით, მრუჯდ კალათს ჩა დაუწეო ქმება.

ოლას ბალიან უევარდა სურათები და ეგონა ნახევ ქაღალდები ნახატებს იპოვიდა.

— მე ფაქტიზობა და სისუფთავე შემიძლია გასწავლით,—  
შეიძრიალა კალათმა:—მოსამსახურე რომ არა გუთლოდათ,—  
შენვე მოგისდებოდა შენი ქადაღდის ნაფხრეწების კრეფა,  
ჯარის კაცების და ცხენების რომ ამოსტრი ხოლმე. დედა-შენსაც  
ერველ წამს დასჭირდებოდა ნაკუწების, ნარღვევების და ნა-  
ჭრების აქრეფა და სამხარეულოში გატანა, როცა ის სჭრის  
და ჰქერავს ხოლმე; თვითონ მამაშენიც იმულებული იქნებო-  
და ერველ წამს ეზიდა სამხარეულოში გამოუსადგვარი, და  
ფხრეწილი ქადაღდები, კონგერტები და სხ... მე კი აქვე ფარ;  
შენც, მამაშენიც და დედაც ღროვებით აქ აგროვებთ უკელა-  
უსარებლო ნიუთებს. ახლა რა მადლობას მეუბნება მენაგეგ:  
ასწევს ხოლმე და პირდაპირ თავის ტომარაში ჩამცლის,

იმ ტოშბრაში კი აგროვებს ისეთ ნივთებს რისაგანაც შეიძლება საწერი ქადალდი გაკეთდეს.

— განა ქადალდის ნაგუწების, ნაჟრების და ქადალდის ნასყებიდან აკეთებდნ?

— დიახ, ქაღალდს აკეთებენ ტილოს, მიტქლის ნაწილებისა, ნარდვევი და ნაწვევები მაფებისა და ქაღალდის ნაგლუ-  
ჯებისაგან.

საფიქრდა ოლა, უკეთოს რომ საჭერასაჭერი და საფხრეწ-  
ნაგლეჯბით გავსებული კალათაც კი სარგებლობას აძლევს  
ადამიანსა.

ან ახალ შენიშვნიდან.





## ଗ୍ରାମପତ୍ରି

### ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣଙ୍କ ପ୍ରକାଶକ

ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣଙ୍କ ପ୍ରକାଶକ  
ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣଙ୍କ ପ୍ରକାଶକ  
ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣଙ୍କ ପ୍ରକାଶକ  
ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣଙ୍କ ପ୍ରକାଶକ

ეპოდის

(ନୀରମ୍ବଲ୍ଲଙ୍ଗେନ୍ଦ୍ରିୟ କେ. ପ୍ରାଚୀନ୍ତ୍ୟରେଣ୍ଟ୍‌ରେଜିସ୍ଟ୍ରେସନ୍ସ ମିଶନ୍)

არ მცენს წავიდე მორს საძებნელზდ,  
რადგან, მკითხველი, შენცა გაქვს ორი;  
თუ ის არა გაქვს, კერ გაიღონებ,  
მართდეთ გითხრან, თუ გინდა ჭორი.

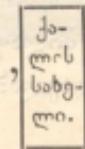
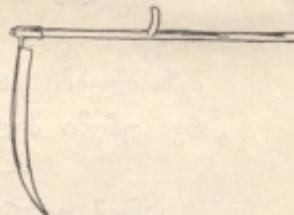
თუ ზეპირ იცი მოვლი ანბანი,  
ასო მონახე იქ მეთხუთმეტშ,  
ჰირგვლი ასოს მაგივრად იგი  
შარადისათვის შენ გაიმეტი:

ამ საგნისათვეის თბილისე ელევტე  
ბევრჯელ ქუჩაში ათიეს ღამე.  
ცოტბა სხით ვიტაგ სტუმრად მოსული,  
და მე თვით გავხდი ამის მოწამე.



କେତେବେଳେ

(ପ୍ରାଚୀନତାଙ୍କୁ ବିଶ୍ଵାସ କରିବାକୁ ପାଇଁ ଏହାର ଅଧିକାରୀଙ୍କ ମହାନ୍ତିରୀଙ୍କ ଦେଖିଲୁଛାଣ୍ଟିରୁଥିଲାଏବେ)



# 1916 წ. მიიღება ხელის მოწერა

დასურათებულ საყმაწეილო ურნალ

## „ნაკადული“-ზე

წელიწადი მეთორმეტი

ურნალი „ნაკადული“ გამოვიდებული პროგრამით, სავანგებოდ მოწვევულ სარედაქციო კომისიის ხელმძღვანელობით.

შურნალი ჩამოადის თვევით ინჯექტ

**24 წიგნი „ნაკადულისა“** მურე წლოვანთათვის, **12 წიგნი „ნაკადულისა“** მოსწრდილთათვის.

უკველი წიგნის პირველ გვერდზე იქნება მოთავსებული გამოწერილ მხატვართა ნახატი.

ფასი ურნალისა: წლიურად ორივე გამოცემა—5 მან. იმთხვეის, ვინც ურნალის რედაქციაში მოიკითხავს, გაგზავნით კი 6 მან. ნახვაზ წლით—3 მან. გაგზავნით 3 მან. 50 კაპ. ცალ-ცალკე: მურე წლოვანთათვის 24 წიგნი—3 მან. გაგზავნით 3 50 კაპ. მოსწრდილთათვის 12 წიგნი—3 მან. გაგზავნით 3 მან. 50 კაპ. ფულის შემოტანა შეიძლება ნაწილ-ნაწილიდაც.

ვსოდოვთ ხელის მომწერლებს თუ ურნალი „ნაკადული“ არ მისდით, ერთი თვეს განმავლობაში გვაცნობონ და აღრესის გამოცვლა დროზე შეგვატყობინონ. აღრესის გამოსაცელელი—40 კ. შეიძლება მარკებით გამოიგზავნოს.

ხელის მოწმია მიიღება

რცხილისში—„ნაკადულის“ რედაქციაში, ზუბალაშეილის სახლი გოლოვინის პროსპ. № 8. Редакція „Накадули“, Головинський пр. № 8. Шефмансесвლელი დავითის ქუჩიდან, № 2. და წერა-კითხვის გამზრულებელ საზოგადოების წიგნის მაღაზი, სისხლის ქ. ქუთაისში—ისტორიკ კვიცრიძესთან, მ. ყაუხნიშვილთან და თ. მთავრიშვილთან. ფოთში—ლულმილე მეგრელიშვილთან. ბათომში—ტროფიმ ინასარიძესთან ფოსტაში, ჭ სამსონ ყაზაიშვილთან უპრავაში. ოზურგეთში ჭ ლანჩხუთში—ლეო იმიაძესთან. თელავში—ვანო პაიტაშვილთან. ახალციხეში—კონსტანტინე გვარდიაშვილისთან. ბაქოში—შერიმ ნიკაშვილესთან. გორიში—ქეთევან ჯავახიშვილთან და ნინო ლომიურთან. ჭიათურაში—ივ. გომელიურთან. ხონში—შ. ი. ჟავერაშვილთან. მიხაილოვოში—გომიჩი ნიკაშვილესთან. უკირილაში—ნინო ფერაძესთან.

რედაქტორი ნინო ნიკაშვილი  
გამომცემელი მ. პავლე იოსების-ძე თუმანიშვილი.